

mann, Kl. Skt. Texte 5, 65.5-6; (2) n. of a mountain (also **Pautalaka**, q.v.): Mvy 4154; Avalokiteśvara dwells on it, Gv 208.8; (3) n. of a māharṣi: Māy 256.25.

potāra, m. or nt., *boat*: loc. °re Gv 499.26; 500.3 (here misprinted °ro). Cf. Skt. pota, id.; see § 22.11.

poti, so with pw 7.359, rather than text poti (= Pali poti, or °ti, see PTSD, which wrongly questions the form; Pali and BHS confirm each other), *cloth*: Divy 256.26 (ātmīyām) evopariprāvaraṇa-pontim (mss. cited as yontim, yontim, yāntim, ed. em. potrim) alabhamānas... (below, line 28, the same article is referred to as tam evātmīyam prāvaraṇam); the context indicates that it was a *headcloth* (*turban?*) in this case; in Pali it is a garment worn by a Buddhist nun.

poppahala, nt. (= M. id., Hem.; Skt. pūgaphala), *betel-nut*: Mvy 5804 (v.l. **pohala**, q.v.); the next entry is pūgaphalam, 5805.

poma, nt., a high number: Mvy 7837 = Tib. zam zim; cited from Gv 133.2 which reads **yāma**; in Gv 105.21 **anaupamya**. Also = **hūma**, q.v.

poṣa, m. (= Pali poṣa, which is said by PTSD and Geiger 30.3 to be used only in vss; doubtless somehow derived from Skt. puruṣa, but Geiger's theory is not compelling), *person, individuality, soul, spirit*; occurs often in prose of various texts, regularly associated with near-synonyms like jīva, jantu, pudgala (puṅgala), and even with puruṣa itself, which clearly had come to be felt as a different word (if it was derived from the same original): in Mvy 4672 defined by Tib. gso ba, *nourishment*, as if from root puṣ-, tho the context proves it means the same as puruṣa, which is the next word; puruṣa also adjoins it (along with other words of like mg.) in Śiḱs 236.15; Laṅk 63.15, et alibi; ŚsP 120.12 (puruṣa in parallel phrase 13), et alibi; otherwise with similar words, Śiḱs 199.8; KP 125.6; 142.8 (in these two miswritten pauṣa); Dbh 39.21; MSV ii.76.15; **niṣpoṣa**, *without personality*, along with nirjīva, niṣpudgala, etc., KP 97.2; Dbh 43.13; Vaj 38.5.

poṣadhā, m. (on gender and forms see **upoṣadha**; cf. the following items) = upoṣadha, *'sabbath'*: Mvy 8676 °dhaḥ; 9101 °dha-vastu; 9287 °dha-sthāpanam; 9403 chanda-poṣadham, acc., *p. of profound desire or faith* (so Tib., Chin., Jap.); poṣadhā-sthāpana-vastu, title of a section of MSV, MSV iii.107.1; poṣadhā-parighitāyā mātuḥ LV 25.21; 55.2; grhṇāmi... aṣṭāṅga-poṣadham LV 41.18, see **aṣṭāṅga** (1); also aṣṭāṅga-poṣadhe Gv 521.5; aṣṭāṅga-samanvāgatam (so Pali, aṭṭhaṅgasamanvāgata) poṣadham grhṇāmaḥ Karmav 52.7; tantuvāyasya poṣadham dattivā Mmk 58.11; on Divy 116.21 and 118.27, see upoṣadha; Jm 15.5; 28.14; 52.18 etc.; poṣadhāmukha, nt., with or sc. vāstu, (a site) *fitting for the poṣadhā*, MSV iv.81.8 ff.; mss. at Mv iii.97.20 and 98.2, see upoṣadha; tadaho-poṣadhe Mv i.255.5 (= Pali tad-ah-uposathe; Pali also tadahe and tadahū, *on that day*), adv. phrase, *on that day (which was) a 'sabbath'*; see **poṣadheya**. (Senart prints as two separate words, perh. rightly.)

poṣadhika, f. °ikā (= upoṣ°, **poṣadhin**, qq.v.), *keeping (one who keeps) the 'sabbath'*: Mvy 8726 °kaḥ; Mmk 76.26 °kena vā apoṣadhikena vā; 322.20; f. poṣadhikāye Mv i.207.9 (mss. °kāyām) = ii.11.20 (mss. upoṣa°, unmetr.; vs).

poṣadhin (cf. Pali uposathin, and prec.), *keeping the 'sabbath'*: LV 76.3 °dhi, nom. sg.

poṣadheya, adj. (from **poṣadhā**), *of the 'sabbath'*: only in adv. phrases, tad-aho poṣadheyam Mv iii.210.12, *on that day, a 'sabbath' day*; tad-eva (sc. aho) poṣadheyam, id., LV 14.8. Cf. tadaho-poṣadhe, adv., s.v. poṣadhā; perhaps °dheyam was based on that form.

posatha, m. or nt. (= Pali id., BHS **poṣadhā**, **upoṣadhā**), *'sabbath'*: Ud xvi.15 śuddhasya posatham (so oldest ms., later ms. posathah; nom. sg.) sadā.

pohala, nt., var. (also in Mironov) for **poppahala**, q.v.: Mvy 5804. Cited from a Pkt. Lex. by Sheth s.v.

pauṇḍarika, (1) (Skt. as adj.; AMg. paṇḍariya, id., = pu°), *white lotus*: Gv 136.8 (at end of a Bhvr. cpd.); (2) n. of a former Buddha: Mv iii.236.16 f. (v.l. Puṇḍ°).

Paṇḍra, n. of a serpent (nāga) king: Megh 306.3. **Pautalaka** = Po°, n. of a mountain: Māy 253.27 (prose).

paudgalika, adj. (Pali puggalika; to pudgala plus -ika; in different sense recorded pw 4.302), *individual, personal*, always contrasted with **sāṃghika**, sometimes also **staupika**: sāṃghikāḥ puṣpavṛkṣāḥ... °ka-paribhogena bhuktāḥ Divy 342.19, ... *were put to individual, personal (not selfish with Index) use*; staupikaṃ sāṃghikam... vittam °kaṃ ca RP 29.8; similarly Śiḱs 63.14; Bbh 166.26; MSV ii.123.19.

paunarbhavika, f. °kā or °kī, adj. (also **punar°**, q.v.; = Pali ponobbhavika; to Skt. punar-bhava plus -ika), *pertaining to rebirth*: of ṛṣṇā, °kā Mv iii.332.6; °kī LV 417.8; Laṅk 138.11-12; 162.15; of masc. nouns, (... paridāghā...) °kā(h) Mv iii.338.4, 9 (in both v.l. punar°), 11; (akuśalair-dharmāḥ)... °kaiḥ Av ii.107.3; Bbh 182.27.

paura, only f. °rī, with or sc. vāc(ā) (cf. Skt. paura, subst.; = Pali porī, with vācā; PTSD wrongly gives stem as porin), *urbane, courteous, elegant* (speech): paurye vācāye (instr.) Mv iii.322.2; (vāg...) na paurye Śiḱs 127.5 (wrongly transl. Bendall and Rouse); with vāc, Dbh 24.13; Bbh 65.11; sc. vāc, in cpd. paurye-sāṃkathyam Mvy 2808.

paurāṇaka, adj. (= Pali por°; Skt. only °ṇa and °ṇika), *previous, former, ancient, of olden time*: °ṇakam LV 379.5 (Lefm. with all mss.; Calc. °ṇikam); Mv ii.492.10; iii.25.5 (here Senart with v.l. °ṇika).

pauruṣa (= Pali porisa; cf. next three), *servant, henchman, attendant*: yama-°ṣāḥ Mv i.12.5 (vs); pau- could be m.c. for pu-.

pauruṣaka = prec.: nṛpa-pauruṣakebhyo Divy 447.24 (vs, could be m.c.).

pauruṣeya (not recorded in these senses; cf. prec. and next), (1) m., *servant, laborer*: Divy 86.13; 153.28; 168.28; 274.15, etc.; Av i.189.8; 315.9, etc.; Mvy 3833; often in cpd. dāsi-dāsa-karmakara-pauruṣeya (the other words precede Mvy 3833), either alone as dvandva subst., or in Bhvr. preceded by prabhūta-, bahu-, or the like: SP 102.2; LV 24.20; Mv i.36.5; 198.8; ii.2.4; 168.13; 420.18; iii.56.9; 177.16; 377.11; Divy 229.9; Kv 35.24; Dbh 18.28; Bbh 119.11; putra-dāra-dāsi-dāsa-pauruṣeya Bbh 119.22; (2) m., *especially, pañca pauruṣeyān* (acc. pl.), *the five (kinds of) members of a ship's crew*: Av i.200.5; ii.61.9; but in both places only four are named, viz. **āhāra**, **nāvika**, **kaivarta**, **karnadhāra**; in Mvy 3850-55 six are named, **nāvika**, **āhāraka**, **nirhāraka**, **karnadhāraka**, **raṇadhāra**, **kaivarta**; (3) adj., or subst. (nt.?) ifc. Bhvr. (cf. Pali porisiya, AMg. porisiya, Ratnach. 5.74, adj. ifc., *as high as a man*), in sapta-, ṣaṭ-, etc., -pauruṣeyam, *of seven (six, etc.) times the height of a man*: Mv ii.313.6 ff.; follows tālamātram, in descending order, implying that one **tāla**, q.v., = 8 pauruṣeya (if this is to be understood as a noun; the noun might be pauruṣa, so used in Skt.; see **pauruṣya**; in the Mv passage, 313.8-9, a single man's height is expressed by puruṣa-mātram).

pauruṣya (1) (nt.; Pali porisa is used in this sense; cf. **pauruṣa**), *service, position or activity of a servant*: -rāja-pauruṣyādi Bbh 195.3, *the position of a king's henchman*; (2) ifc., *perh. adj.* (= Pali porisiya), or subst. in Bhvr. cpd. (na) sādḥika-pauruṣyam (vṛkṣam adhiroksyāmaḥ) Mvy 8629, (a tree) *above a man's height*; but Mironov °pauruṣam, and so Prāt 537.18, implying the noun pauruṣa, *man's height*, so used in Skt. Instead of na sādḥ° (Mvy prints nasādḥ° as one word) Mironov